

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, ひろしま市民と市政 (**Hiroshima Shimin to Shisei**). *City Office Notices* is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews>

Hiroshima Shimin to Shisei is posted on the Hiroshima City Hall website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>), which has built-in machine translation services for English, Chinese, and Korean.

April 15, 2019

Topics

- * City Hall will be closed April 27 – May 6
- * Medical services during the long holiday (April 28 – May 6)
- * Garbage and human waste collection during the long holiday (April 27 – May 6)
- * How to ride your bicycle responsibly and enjoyably

City Hall will be closed April 27 – May 6

市役所は、4月27日(土)～5月6日(休)は休みます(P3)

- Notifications of marriages, births, deaths and other events that affect the household registry (*koseki*) will still be handled by your local ward office.
- The following facilities will also be available during this period:

Facility Name	Opening Dates	Opening Hours	Notes
City Hall Service Corner (<i>Shiyakusho Sābisu Kōnā</i>) Telephone: 225-3161	April 27 (Sat.) – May 6 (Mon.)	9:00am – 7:00pm	Depending on factors such as type of ID and time of day, you may not be issued documents immediately. For more information go to the Hiroshima City Hall website.
Passport Center (<i>Ryoken Sentā</i>) Telephone: 221-8911	April 27 (Sat.) & 28 (Sun.)	9:00am – 5:00pm	Passport issuance only

- * *Oshiete Call Hiroshima*, the City Hall helpline, is open 8:00am – 9:00pm every day of the year. The number for *Oshiete Call* is 082-504-0822. Available in Japanese only.

Medical services during the long holiday (April 28 – May 6)

大型連休中の祝・休日(4月28日(日)～5月6日(休))の医療提供体制(P3)

≡ Medical facilities providing emergency care

Medical Facility	Service	Dates Available	Reception Times	
Designated clinics that will be open during the holiday (You can find details in newspapers and on the Hiroshima City Hall website. Look for <small>とばんい</small> 当番医, <i>tōban-i</i> .)	Medicine	April 28 (Sun.) – May 6 (Mon.)	9:00am – 5:30pm	
Senda-machi Nighttime Emergency Medical Center (<i>Senda-machi Yakan Kyūbyō Sentā</i>) Telephone: 504-9990 Address: Naka-ku, Senda-machi 3-chōme, 8-6	Internal and Ophthalmology (Eyes)		7:30pm – 10:30pm	
Hiroshima Citizens Hospital (<i>Hiroshima Shimin Byōin</i>) Telephone: 221-2291 Address: Naka-ku, Moto-machi, 7-33	Internal and others		24-hour	
Funairi Citizens Hospital (<i>Funairi Shimin Byōin</i>) Telephone: 232-6195 Address: Naka-ku Funairi-saiwai-chō, 14-11	Pediatrics		24-hour	
Asa Citizens Hospital (<i>Asa Shimin Byōin</i>) Telephone: 815-5211 Address: Asakita-ku, Kabe-minami 2-chōme, 1-1	Pediatrics		April 28 (Sun.) & May 5 (Sun.)	6:00pm – 10:00pm
Aki Citizens Hospital (<i>Aki Shimin Byōin</i>) Telephone: 827-0121 Address: Aki-ku, Hataka 2-chōme, 14-1	Internal and Surgery		April 28 (Sun.) – May 6 (Mon.)	6:00pm – 11:00pm
Hiroshima Oral Health Center (<i>Hiroshima Kōkū Hoken Sentā</i>) Telephone: 262-2672 Address: Higashi-ku, Futabanosato 3-chōme, 2-4	Dentistry		9:00am – 3:00pm	

☰ Days when public medical facilities will be open

On certain days during the long holiday, the following hospitals will open according to their ordinary weekday opening hours.

Hiroshima Citizens Hospital (<i>Hiroshima Shimin Byōin</i>) Telephone: 221-2291 Address: Naka-ku, Moto-machi, 7-33	April 30 (Tues.) May 1 (Wed.) May 2 (Thurs.)
Asa Citizens Hospital (<i>Asa Shimin Byōin</i>) Telephone: 815-5211 Address: Asakita-ku, Kabe-minami 2-chōme, 1-1	April 30 (Tues.) May 2 (Thurs.)
Hiroshima Prefectural Hospital (<i>Kenritsu Hiroshima Byōin</i>) Telephone: 254-1818 Address: Minami-ku, Ujina-kanda 1-chōme, 5-54	
Hiroshima Red Cross Hospital & Atomic-bomb Survivors Hospital <i>(Hiroshima Sekijūji Genbaku Byōin)</i> Telephone: 241-3111 Address: Naka-ku, Senda-machi 1-chōme, 9-6	
Aki Citizens Hospital (<i>Aki Shimin Byōin</i>) Telephone: 827-0121 Address: Aki-ku, Hataka 2-chōme, 14-1	May 2 (Thurs.)

Note 1: With the exception of Aki Citizens Hospital, non-urgent patients with no written referral who go for an initial examination must pay an additional charge (around 5,400 yen for an initial medical examination). This charge is levied on patients who go to large hospitals without referral, in order to alleviate strain on larger medical institutions.

Note 2: For information on other medical facilities, please refer to the Hiroshima Prefecture website (<http://www.qg.pref.hiroshima.jp/qg34/qgport/kenmintop/>, Japanese and machine-translation only).

☰ Out-of-hours pharmacies

You can search for pharmacies that will be open on public holidays on the website of the Hiroshima Pharmaceutical Association (広島県 薬剤師会 (*Hiroshima-ken Yakuzaiishi*

Kai) (<http://www.hiroyaku.or.jp/holiday/index.html>, Japanese only). Look for 休日 当番 薬局 (*kyūjitsu tōban yakkyoku*).

☰ In an emergency

Online information (in Japanese)

Information needed	Examples of places you can look
Where you can be seen by a professional during holidays or at nighttime	<ul style="list-style-type: none"> Hiroshima City Hall website (look for <small>きゅうきゅう</small> 救急 当番医 on the homepage) The Hiroshima Prefecture website
What to do when a child has suddenly fallen ill	Put the following into a search engine: <ul style="list-style-type: none"> <small>こ</small> 子どもの <small>きゅうきゅう</small> 救急 <small>おうえん</small> パパママ 応援 「<small>かんご</small> おうちの 看護」

Emergency Consultation Center (Hiroshima Regional Urban Area)

(Kyūkyū Sōdan Sentā Hiroshima Kōiki Toshiken)

In Japanese only

Advice over the telephone on where you can go to be examined now, and whether you should call an ambulance or not.

WHEN: 24/7

Telephone: #7119 or 246-2000

Emergency pediatric advice

(Kodomo no Kyūkyū Denwa Sōdan)

In Japanese only

Advice over the telephone from a nurse on whether to take a child to see a doctor or not

WHEN: 7:00pm – 8:00am

Telephone: #8000 or 505-1399

Garbage and human waste collection during the long holiday (April 27 – May 6)

大型連休中の祝日・休日(4月27日(土)～5月6日(休))の家庭ごみ・し尿の収集(P3)

≡ Household Garbage

On the following days, some types of household garbage may or may not be collected as usual.

	Combustible garbage, PET bottles, and recyclable plastics...	Recyclable garbage, toxic garbage, incombustible waste, and other plastics...
April 29 (Mon.)	...will be collected as usual	...will not be collected
April 30 (Tues.)		
May 1 (Wed.)	...will not be collected	...will be collected as usual
May 2 (Thurs.)		
May 3 (Fri.)		
May 6 (Mon.)	...will be collected as usual	

ENQUIRIES: Operations Division I (Gyōmu Dai-ichi Ka) Telephone: 504-2220 Fax: 504-2229

≡ Human Waste:

There will be no human waste collection April 27 (Sat.) – May 6 (Mon.).

ENQUIRIES: Operations Division II (Gyōmu Dai-ni Ka) Telephone: 504-2222 Fax: 504-2229

≡ Large Garbage Collection

Be aware that if your area is due for large garbage collection on **Thursday, May 9**, the deadline for applications by telephone this month is **Friday, April 26**.

ENQUIRIES: Contact the Large Garbage Center (Ōgata Gomi Uketsuke Sentā)
Telephone: 544-5300 Fax: 544-5301

How to ride your bicycle responsibly and enjoyably

自転車はマナーを守って快適に(2019年2月15日号 P3)

Bikes are a convenient way to move around, but they also share the road with cars. Around 1 in 5 road accidents in Hiroshima City in 2018 involved bicycles. It's important to respect the rules and etiquette of the road, and show consideration for those around you.

Do you know these 5 rules for riding a bike?

1

As a rule, you should ride **on the road**. Riding on the sidewalk is an exception.

2

Ride **on the left** side of the road.

3

When on the sidewalk, **give way** to pedestrians and ride **slowly** on the side **closer to the road**.

4

Do **not**:

- Ride after drinking.
- Ride with a passenger.

Do:

- Ride in **single file**.
- **Use your lights** at night.
- **Stop** at traffic lights and check if it's safe to go.

5

Children must **wear helmets**.

Compulsory course for repeat offenders

Cyclists (aged 14 or above) who are arrested twice within 3 years for actions that are dangerous to road users (e.g. using an umbrella or earphones while riding) will be ordered by the Prefectural Public Safety Commission to take a course. Those who do not take this course will be fined up to 50,000 yen.

Be prepared: get bicycle insurance

Road accidents can be caused by factors such as poor lighting at nighttime or reckless driving, and can result in being asked to pay large amounts of compensation. While you should of course bear safety in mind, you should also prepare for any eventuality by getting insurance.

ENQUIRIES: Bicycle-friendly City Promotion Division (*Jitensha Toshi Zukuri Suishin Ka*),

Telephone: 504-2349 Fax: 504-2379